



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/MCO/Q/4
25 February 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

Женева, 5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов, подлежащих рассмотрению до представления четвертого
периодического доклада МОНАКО***

Статья 1

1. Просьба сообщить, приняло ли Княжество Монако меры, согласно выводам и рекомендациям Комитета (CAT/C/CR.32/1), для внесения в свое национальное законодательство определения пытки, соответствующего статье 1 Конвенции (пункт 5 а)).

Статья 2

2. Просьба сообщить Комитету о мерах, принимаемых для включения в национальное законодательство положения, которое запрещает ссылаться на чрезвычайные обстоятельства или приказ вышестоящего начальника или государственного органа в оправдание пыток (пункт 5 b)).

* Настоящий перечень вопросов был принят Комитетом на его тридцать девятой сессии в соответствии с новой факультативной процедурой, которая была утверждена Комитетом на его тридцать восьмой сессии и предусматривает подготовку и принятие перечней вопросов, препровождаемых государствам-участникам до представления ими соответствующих периодических докладов. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов станут его докладом по статье 19 Конвенции.

Статья 3

3. Просьба сообщить, были ли приняты меры, с учетом озабоченности, выраженной Комитетом, для усиления предусмотренных в национальном законодательстве гарантий, связанных с высылкой и возвращением иностранцев, в соответствии с требованиями статьи 3 Конвенции (пункт 4 с)). Просьба сообщить, запрещают ли эти меры высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток, и приостанавливает ли автоматически процедуру высылки обжалование в Верховном суде (пункт 5 с)).
4. Просьба сообщить, приняло или планирует ли принять Княжество меры для облегчения доступа к процедурам получения статуса беженца, которые в настоящее время увязаны с процедурами, действующими во Франции¹.
5. В связи с практикой отсутствия обоснований в административных решениях о высылке иностранцев просьба сообщить Комитету, был ли принят законопроект, закрепляющий право на обоснование административных решений, и применялся ли он в случаях высылки иностранцев².
6. Просьба представить данные в разбивке по возрасту, полу и этнической принадлежности за 2006 и 2007 годы о:
- a) количестве зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища;
 - b) количестве удовлетворенных ходатайств;
 - c) количестве просителей, чьи ходатайства о предоставлении убежища были удовлетворены на том основании, что эти лица подвергались или могли быть подвергнуты пыткам в случае их возвращения в страну происхождения;
 - d) количестве случаев депортации или принудительной высылки (просьба сообщить, сколько таких случаев касаются лиц, которым было отказано в убежище);

¹ См. заключительные замечания Комитета по правам ребенка (CRC/C/15/Add.158), пункт 38.

² См. комментарии правительства Княжества Монако к заключительным замечаниям Комитета по правам человека (CCPR/CO/72/MCO/Add.1), пункт 9.

е) странах, в которые были высланы эти лица.

Статья 4

7. Комитет выразил свою озабоченность в отношении ограниченной сферы применения статей 228 и 278 Уголовного кодекса Монако, которые касаются лишь убийств, совершенных с помощью пыток или сопровождаемых проявлениями жестокости (пункт 4 d)). Планирует ли Княжество Монако пересмотреть свое законодательство с целью установить наказания за все акты пыток, а также за попытки их применения.

Статьи 5, 6, 7 и 8

8. Просьба сообщить, позволяет ли законодательство государства-участника установить свою компетенцию в отношении получения сведений об актах пытки в тех случаях, когда предполагаемое лицо, совершившее пытку, находится на территории, на которую распространяется его юрисдикция, как в целях его выдачи, так и в целях осуществления соответствующего наказания согласно положениям Конвенции. Просьба сообщить, может ли Княжество возбудить преследование против любого лица за применение пыток за границей, в том числе в случаях, когда пытки не преследуются по закону той страны, где они были применены.

Статья 10

9. Просьба сообщить о мерах, принимаемых в целях осуществления программ по правам человека для сотрудников полиции, и предоставить подробную информацию о подготовке, организуемой в этой области для сотрудников судебных органов и других должностных лиц. Просьба сообщить, делается ли акцент на запрещение пыток в рамках подготовки, организуемой для служащих тюрьмы Монако³.

Статья 11

10. Просьба рассказать о действующих процедурах, позволяющих обеспечивать соблюдение статьи 11 Конвенции, включая правила поведения во время допросов, и представить информацию о соответствующих правилах, инструкциях, методах и

³ Заключительные замечания Комитета по правам человека (CCPR/CO/72/MCO), пункт 22.

практике, а также об условиях содержания под стражей. Просьба также сообщить о периодичности пересмотра этих положений.

11. Просьба сообщить о мерах по закреплению принципа презумпции невиновности в законодательстве Монако. Просьба также предоставить информацию о его применении и последствиях в связи с предварительным заключением⁴.

12. Просьба предоставить информацию о законодательных и административных мерах, принимаемых государством-участником для соблюдения основных правовых гарантий защиты задержанных полицией лиц, в том числе права на доступ к адвокату начиная с первого допроса в полиции, права на медицинское освидетельствование и права установить контакт с членами семьи (пункт 5 d)). Просьба также представить сведения о любых возможных ограничениях этих прав и о причинах таких ограничений.

13. Просьба представить более подробные сведения о системе оказания правовой помощи заключенным под стражу лицам, особенно несовершеннолетним, иностранцам и инвалидам, а также, в частности, о праве на доступ к адвокату и на конфиденциальное общение с адвокатом (пункт 5 d)).

14. Просьба сообщить о мерах по регламентированию использования журналов регистрации в полицейских участках согласно соответствующим международным документам, в частности Своду принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (пункт 5 e)).

15. Просьба предоставить подробную информацию о мерах, принимаемых Княжеством в целях контроля за условиями содержания заключенных в пенитенциарных учреждениях Франции (пункт 5 f)).

16. Просьба информировать Комитет об изучении возможности направления в какую-либо другую страну, помимо Франции, заключенных, которые были осуждены судебными органами Монако и желают отбыть свое наказание в их государстве происхождения⁵.

⁴ Там же, пункт 14.

⁵ Ответ правительства Княжества Монако на доклад Европейского комитета по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (СРТ/Inf (2007) 21), стр. 19 текста на французском языке.

17. Просьба представить сведения о численности заключенных в тюрьме Монако, а также о числе лиц, осужденных следственными органами Монако и содержащихся в пенитенциарных учреждениях Франции, в разбивке по полу, гражданству, виду совершенного преступления и сроку наказания.

Статьи 12 и 13

18. Просьба сообщить, созданы ли специальные механизмы приема жалоб на сотрудников правоохранительных органов по фактам жестокого обращения во время арестов, допросов и содержания под стражей. Просьба сообщить о числе случаев, с разбивкой по видам преступлений, когда сотрудники правоприменительных органов были привлечены к судебной или административной ответственности за применение жестокого обращения в отношении задержанных лиц.

19. Просьба предоставить информацию и статистические данные о количестве возбужденных преследований и вынесенных приговорах со времени рассмотрения второго периодического доклада государства-участника (CAT/C/38/Add.2) в 2004 году в связи с правонарушениями, касающимися плохого обращения, актов насилия, бесчеловечного обращения, домашнего насилия, насилия между заключенными и любых других правовых нарушений, представляющих интерес с точки зрения Конвенции.

20. Просьба сообщить, информируется ли Княжество Монако, согласно рекомендациям Комитета, о жалобах на пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, которым подвергаются заключенные из Монако в пенитенциарных учреждениях Франции (пункт 5 f)).

Статья 14

21. Просьба предоставить подробную информацию о положениях национального законодательства, касающихся права жертв пыток и членов их семей на возмещение ущерба, включая компенсацию, а также медицинскую и психологическую помощь. Просьба сделать уточнения, если это необходимо, в отношении количества дел, по которым жертвам пыток был возмещен ущерб, характера компенсации, включая меры по реадaptации, а также другие соответствующие сведения.

Статья 16

22. Просьба предоставить информацию о действующих процедурах предупреждения случаев чрезмерного применения силы сотрудниками органов правопорядка, в частности

использования наручников даже во время медицинского освидетельствования задержанных.

23. Просьба сообщить о мерах, принимаемых государством-участником для запрещения применения телесных наказаний в семье. Просьба также предоставить подробную информацию о мерах, принимаемых в целях информирования общественности, сотрудников полиции и преподавателей о правах детей в этом отношении и поощрения использования других мер дисциплинарного воздействия, уважающих человеческое достоинство ребенка⁶.

24. Просьба предоставить информацию о действующих гарантиях предупреждения случаев жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в детских домах, психиатрических больницах и других государственных учреждениях.

25. Просьба представить обновленные сведения о любых новых законах и мерах, принятых для предупреждения и пресечения торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, особенно торговли женщинами и детьми, а также для оказания помощи жертвам, в частности посредством проведения разъяснительной работы среди вступающих с ними в контакт сотрудников правоохранительных органов.

Прочие вопросы

26. Просьба сообщить о мерах, принимаемых в целях ратификации Факультативного протокола к Конвенции. Просьба также сообщить, были ли приняты меры для создания или назначения национальной структуры, которая будет периодически посещать места содержания под стражей в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения.

27. Просьба сообщить, предусматривает ли государство-участник создание национального независимого учреждения по вопросам прав человека в соответствии с Парижскими принципами, касающимися статута национальных учреждений по развитию и защите прав человека.

28. Просьба предоставить информацию, предусматривает ли государство-участник ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда.

⁶ CRC/C/15/Add.158, пункт 27.

29. Просьба предоставить информацию о том, запрещает ли законодательство Монако производство, эксплуатацию и использование оборудования, специально предназначенного для совершения пыток или для других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

30. Просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, которые принимает государство-участник в ответ на угрозу террористических актов, и сообщить, затрагивают ли каким-либо образом эти меры гарантии прав человека в законодательстве и на практике. В этой связи Комитет хотел бы напомнить о резолюциях 1456 (2003), 1536 (2004), 1566 (2004) и 1624 (2005) Совета Безопасности, в соответствии с которыми государства "должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и им следует принять такие меры в соответствии с международным правом, в частности в области прав человека, беженского права и гуманитарного права". Просьба рассказать, какая соответствующая профессиональная подготовка организована для сотрудников правоохранительных органов, указать количество и виды осуждений на основании такого законодательства, средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении лиц, в отношении которых принимаются антитеррористические меры, и сообщить, имеются ли жалобы на несоблюдение международных стандартов и каковы результаты разбирательства этих жалоб.

31. Просьба предоставить информацию о:

a) всех законодательных и институциональных изменениях со времени рассмотрения второго периодического доклада государства-участника, затрагивающих осуществление Конвенции в государстве-участнике, в частности вопрос о реформе Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса в целях приведения их в соответствие с европейскими нормами в области прав человека, а также о всех изменениях, которые повлияли или могут повлиять на осуществление Конвенции;

b) всех соответствующих недавно принятых судебных решениях;

c) новых политических, административных и других мерах, принятых со времени рассмотрения второго периодического доклада в целях развития и защиты прав человека на национальном уровне, в том числе о национальных планах и программах по правам человека, о выделенных средствах, задействованных средствах, поставленных целях и полученных результатах;

d) мерах, принятых в целях осуществления Конвенции и рекомендаций Комитета со времени второго периодического доклада государства-участника, а также о всех трудностях, которые мешают государству-участнику в полной мере выполнять обязательства, принятые им в рамках настоящей Конвенции.

32. Просьба предоставить информацию о конкретных мерах, принятых для широкого распространения в государстве - участнике Конвенции, а также выводов и рекомендаций Комитета. Какие проекты или программы были предприняты в сотрудничестве с неправительственными организациями? Просьба указать, предусматривается ли участие неправительственных организаций в редактировании периодического доклада.
